



# ВІДКАТНІ ВОРОТА ЗІ СТАЛІ Й НЕРЖАВІЮЧОЇ СТАЛІ OD

Відкатні ворота, підйомні ворота, розпашні ворота



**HÖRMANN**





4

Переваги Hörmann.



10

Область  
застосування.



22

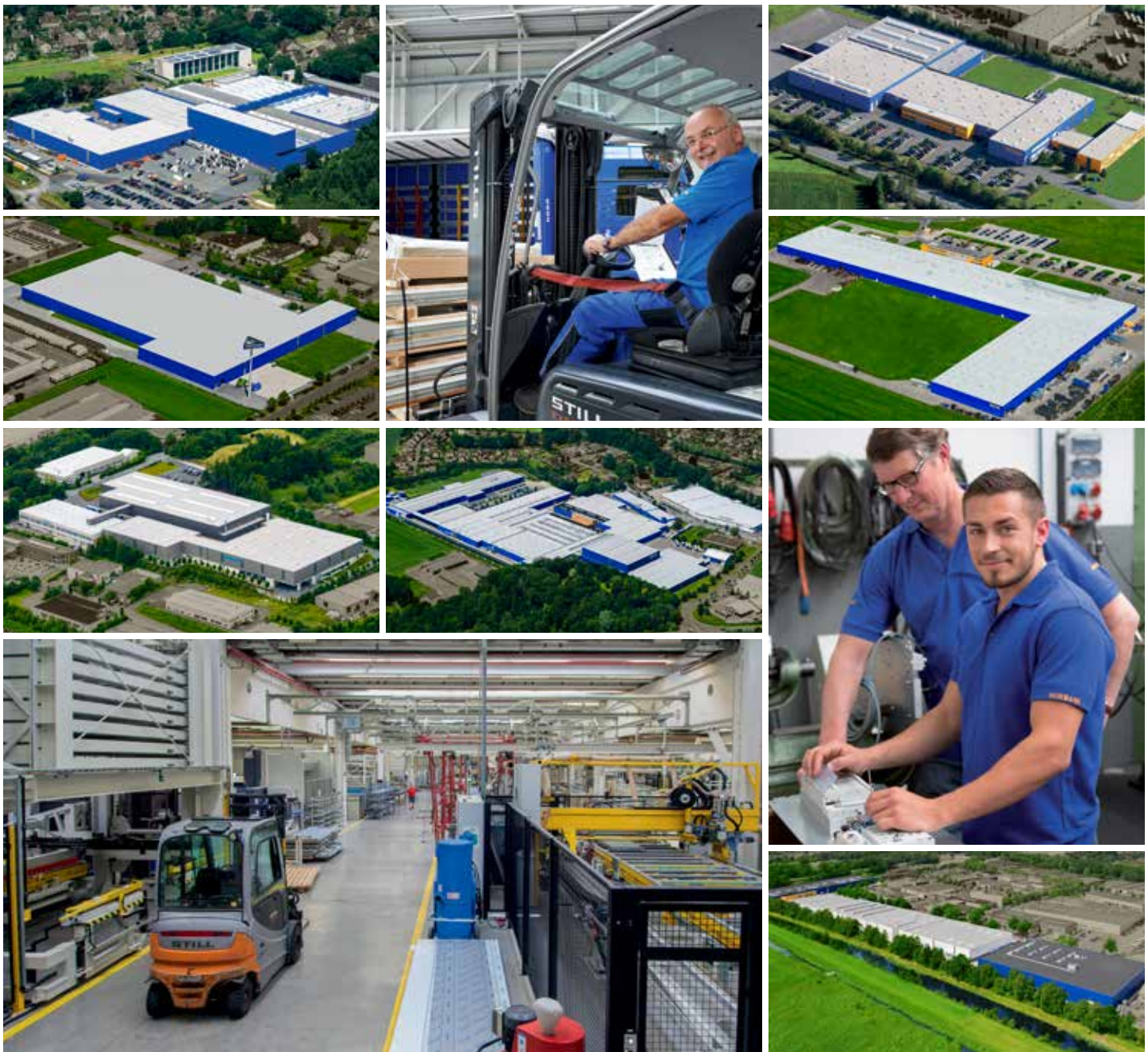
Варіанти виконання.  
Приладдя.  
Технічні рішення.



# Якість бренду «Зроблено в Німеччині»



Сімейна компанія HÖrmann пропонує всі найважливіші конструктивні елементи для будівництва й модернізації від одного постачальника. Вони виготовляються на високоспеціалізованих заводах відповідно до найновіших технічних стандартів. Крім того, наші співробітники активно працюють над розробкою нових виробів і вдосконаленням наявної продукції. У нашому активі – численні патенти й унікальні пропозиції на ринку.





## НАША КОМПАНІЯ ДБАЄ ПРО МАЙБУТНЄ – З ДУМКОЮ ПРО ЕКОЛОГІЮ.

Як сімейна компанія, ми усвідомлюємо свою відповідальність перед майбутніми поколіннями і, за бажанням замовника, пропонуємо всю продукцію для комерційного будівництва опціонально з нульовим рівнем викидів CO<sub>2</sub>. Це дає можливість взяти на себе витрати на компенсацію решти викидів разом із рішенням про купівлю і, таким чином, зробити активний внесок. Мета екологічної стратегії компанії Hörmann полягає в скороченні та уникненні викидів. Ми покриваємо до 100 % наших потреб в електроенергії на всіх європейських виробничих майданчиках\* завдяки закупівлі зеленої електроенергії з відновлюваних джерел. Крім того, ми зменшуємо наше споживання за допомогою багатьох інших заходів і заощаджуємо понад 75000 тонн CO<sub>2</sub> щорічно. Решту викидів ми компенсуємо, просуваючи сертифіковані кліматичні проекти у співпраці з ClimatePartner.

\* окрім заводу Maviflex у Франції



Докладнішу інформацію можна знайти за посиланням [www.hoermann.com/sustainability](http://www.hoermann.com/sustainability)



**ClimatePartner**  
сертифікований продукт  
[climate-id.com/FYZNUF](http://climate-id.com/FYZNUF)



CO<sub>2</sub>  
підрахувати  
знизити  
зробити внесок



# Сплановано для перспективного будівництва

Досвідчені консультанти-спеціалісти компанії підтримуватимуть вас від етапу планування проєкту й технічних уточнень до фінального етапу здачі об'єкту будівництва. Повна робоча документація, наприклад, дані щодо монтажу, доступна на сайті [www.hoermann.de](http://www.hoermann.de)





### **ПІДТВЕРДЖЕНА ЕКОЛОГІЧНІСТЬ ВИРОБІВ.**

Екологічність виробів Hörmann підтверджена Екологічною декларацією продукції (EPD)\* відповідно до ISO 14025, яку було видано Інститутом віконних технологій (ift) у м. Розенгайм. Декларація EPD була розроблена на основі стандартів EN ISO 14025:2011 та EN 15804:2012. Крім того, застосовуються загальні рекомендації щодо підготовки екологічних декларацій про продукцію типу III. Декларація ґрунтується на документі PCR «Двері й ворота» PCRTT-1.1:2011.



### **ІНФОРМАЦІЙНИЙ ПОРТАЛ ДЛЯ АРХІТЕКТОРІВ**

**І ПРОЄКТУВАЛЬНИКІВ.** Завдяки чіткій структурі керування, а також функції пошуку ви отримуєте швидкий доступ до описів товарів, технічних даних, сертифікатів, креслень CAD тощо. Крім того, до багатьох товарів додаються BIM-моделі (Building Information Modelling) для інформаційного моделювання будівель з метою ефективного планування, проєктування, будівництва й керування. Фотографії та фотореалістичні ілюстрації доповнюють інформацію до багатьох продуктів.



**PRODUCTS  
FOR BIM**

Ми є членом асоціації  
«Bauprodukte digital»  
у Федеральному об'єднанні  
будівельних систем  
Bundesverband Bausysteme e.V.



### **ВІДКАТНІ ВОРОТА OD ІЗ МАРКУВАННЯМ CE.**

Відкатні вогнестійкі ворота OD пройшли випробування відповідно до європейських вимог протипожежного захисту і відповідають стандартам EN 16034 та EN 13241.

Це означає, що продукцію можна продавати в будь-якій країні ЄС. Сертифікація або перевірки для конкретних країн більше не потрібні.

# Якісна конструкція воріт

Відкатні ворота Hörmann мають сучасний зовнішній вигляд завдяки запатентованій V-подібній канавці в місці з'єднання елементів без видимих гвинтових з'єднань. Висока стійкість забезпечується завдяки лабіринтовим вставним профілям, що з'єднуються між собою. Елементи товщиною 72 мм рівномірно приклеюються по всій поверхні й з'єднуються між собою за допомогою різьбових стрижнів. Завдяки цьому ви отримуєте високоякісний зовнішній вигляд воріт із паралельними торцевими кромками однакової ширини.







**3-вимірне  
регулювання**

### **ТОЧНЕ НАПРАВЛЕННЯ ПОЛОТНА ВОРІТ.**

Циліндричний ходовий ролик і міцний напрямний ролик у поєднанні із запатентованою напрямною шиною забезпечують оптимальне врівноваження сил. Підвіска на шарикопідшипниках забезпечує плавність ходу й легкість у керуванні. За допомогою регулювальних гвинтів напрямну шину можна точно відрегулювати в 3-х вимірах.



### **ЗАМИКАННЯ ВРІВЕНЬ БЕЗ ПРОФІЛЮ**

**ВХОДЖЕННЯ.** Ця нестандартна конструкція воріт є альтернативою 2-стулковим розпашним дверям у комерційному будівництві, наприклад, на вході в приміщення. Оскільки ворота при зачиненні заходять у розміщену на стіні накладку, прохід у просвіті розширюється, а профіль входження не псує їх вишуканий зовнішній вигляд. Якщо область вкатування виконано як нішу з кришками, то ворота практично непомітні.



**Тільки у Hörmann**

Запатентована комбінація з приводами SupraMatic HT і ITO 500 FU

### **ЗРУЧНЕ РІШЕННЯ ДЛЯ ПРИВОДУ.**

Поєднання відкатних воріт зі сталі або нержавіючої сталі з приводами SupraMatic HT або ITO 500 FU забезпечує швидке відкривання й закривання під час повсякденної експлуатації з особливо тихою та обережною роботою воріт. Зручне керування здійснюється за допомогою пульта дистанційного керування або кнопки, наприклад, нової багатofункціональної кнопки розблокування.



## Торговельний центр

Крім одно- й двостулкових відкатних воріт, ви також можете замовити компактні телескопічні відкатні ворота. Ми рекомендуємо цю конструкцію, у якій до 3 секцій розташовані в ніші в шаховому порядку, якщо простір обмежений.

→ Докладнішу інформацію можна знайти на сторінці 24.







УГОРІ ЛІВОРУЧ. Відкатні вогнестійкі ворота FST 30-T3 OD, телескопічні 3-секційні, білі RAL 9016

УГОРІ ПРАВОРУЧ. Відкатні вогнестійкі ворота FST 30-1 OD, одноствулкові, білі RAL 9016

УНИЗУ. Відкатні вогнестійкі ворота FST 30-1 OD, одноствулкові, хвртка, оцинковані







УГОРІ. Відкатні вогнестійкі ворота FST 30-1 OD, одноствулкові, із замиканням урівень без профілю входження, оцинковані

УНИЗУ ЛІВОРУЧ. Відкатні вогнестійкі ворота FST 30-1 OD, одноствулкові, хвіртка, клапани ніш, білі RAL 9016

УНИЗУ ПОСЕРЕДИНІ. Відкатні вогнестійкі ворота FST 30-1, непомітно розташовані в ніші з клапаном

УНИЗУ ПРАВОРУЧ. Відкатні вогнестійкі ворота FST 30-1 OD, одноствулкові, з відкритими клапанами для ніш та стелі, оцинковані





## Офісні та громадські будівлі

Наші відкатні ворота зі сталі й нержавіючої сталі можна непомітно вбудувати в стіни та стелі за допомогою клапанів для ніш і стель. За бажанням замовника клапани можуть бути оснащені рамами з нержавіючої сталі для гіпсокартону, дерева або плитки. Завдяки індивідуальній обшивці вони гармонійно вписуються в архітектурну концепцію.

→ Докладнішу інформацію можна знайти на сторінці 38.



# Коллективні гаражі

Відкатні ворота зі сталі та нержавіючої сталі можуть бути оснащені однією чи двома хвіртками на кожне полотно для зручного проходу, навіть коли ворота зачинені. Конструкція без порогу відповідає всім вимогам щодо доступності та шляхів евакуації.

→ Докладнішу інформацію можна знайти на сторінці 32.







ЛІВОРУЧ. Вогнестійкі розпашні ворота DFT 30-1, одностулкові, білі RAL 9016

УГОРІ ПРАВОРУЧ. Вогнестійкі відкатні ворота FST 30-T2 OD, телескопічні 2-секційні, хвртка, чорні RAL 9005

УНИЗУ ПРАВОРУЧ. Вогнестійкі відкатні ворота FST 30-1 OD, одностулкові, хвртка, білі RAL 9016

УГОРІ ЛІВОРУЧ. Вогнестійкі відкатні ворота FST 30-1 OD, одностулкові, хвiртка, нержавiюча сталь

УГОРІ ПОСЕРЕДИНI. Багатофункцiональнi вiдкатнi ворота FST MZ-1 OD, одностулковi, зеленi RAL 6005

УГОРІ ПРАВОРУЧ. Багатофункцiональнi вiдкатнi дверi FST MZ-2 OD, 2-стулковi, оцинкованi

УНИЗУ. Вогнестiйкi вiдкатнi ворота FST 30-1 OD, одностулковi, оцинкованi







## Сільськогосподарські та складські споруди

Наші відкатні ворота зі сталі та нержавіючої сталі відповідають усім вимогам. Як багатофункціональні відкатні ворота або в протипожежному виконанні з вогнестійкістю до 120 хвилин. Ви також можете комбінувати відкатні ворота зі сталі або нержавіючої сталі з приводом для швидкого відкривання та закривання під час щоденної експлуатації.

→ Докладнішу інформацію можна знайти на сторінці 36.





## Логістика та виробничі будівлі

Наші вогнестійкі відкатні ворота також відокремлюють особливо великі пожежні відсіки в будівлях один від одного. Вони доступні з максимальною шириною 12 метрів і максимальною висотою 8,75 метрів. Вони можуть бути адаптовані до будь-якої ситуації встановлення як 1- або 2-стулкові або як підйомні ворота.

→ Докладнішу інформацію можна знайти на сторінці 24.





УГОРІ ЛІВОРУЧ. Вогнестійкі відкатні ворота FST 90-1 OD, одностулкові, антрацитно-сірі RAL 7016, сталеві об'єктні ворота H16-1 OD, швидкісні ворота V 6030 SEL

УГОРІ ПРАВОРУЧ. Вогнестійкі відкатні ворота FST 30-1 OD, 1-стулкові, оцинковані, швидкісні ворота V 10008

УНИЗУ. Вогнестійкі відкатні ворота FHT 30 OD, одностулкові, білі RAL 9016





УГОРІ ЛІВОРУЧ. Вогнестійкі відкатні ворота FST 30-1 OD, одноствулкові, нержавіюча сталь

ПО ЦЕНТРУ ЗЛІВА. Вогнестійкі відкатні ворота FST 90-1 OD, одноствулкові, антрацитно-сірий RAL 7016

УНИЗУ ЛІВОРУЧ. Вогнестійкі відкатні ворота FST 30-1 OD, одноствулкові, білі RAL 9016, протиударна стійка

УНИЗУ ПРАВОРУЧ. Вогнестійкі відкатні ворота FST 30-1 OD, одноствулкові, хвртка, червоні RAL 3000





# Поверхні й кольори

Відкатні ворота рівномірно приклеєні по всій поверхні й поставляються в стандартній комплектації з оцинкованої листової сталі. Для полотна воріт і хвіртки ви можете вибрати стандартну поверхню Pearlgrain або опціональну гладку поверхню з листової сталі. Деталі рами поставляються в обох варіантах із гладкою поверхнею.

Для гармонійного зовнішнього вигляду ворота, зокрема деталі рами, опціонально доступні з базовим покриттям сіро-білого кольору RAL 9002 або з високоякісним порошковим покриттям у 8 рекомендованих кольорах, RAL на вибір, кольорах «металік» і NCS. За бажанням замовника ми також можемо поставити деталі рами для кольорових воріт у недорогому оцинкованому виконанні Ecomotu.

→ Докладнішу інформацію щодо поверхонь і кольорів можна знайти на сторінці 34.

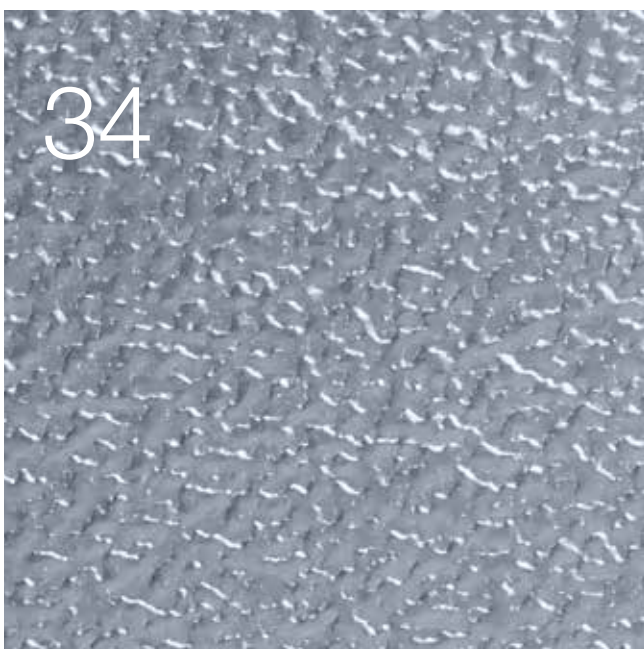




32



34



36











## Варіанти виконання. Приладдя. Технічні рішення.

- 24 Вогнестійкі відкатні ворота
- 26 Багатофункціональні відкатні ворота
- 27 Підйомні ворота
- 28 Двостулкові ворота
- 32 Хвіртки
- 34 Поверхні й кольори
- 36 Приводи й блоки керування
- 38 Варіанти оснащення
- 42 Технічні дані



# Вогнестійкі відкатні ворота

## Огляд

Тип воріт	FST 30-1 OD	FST 30-2 OD	FST 30-1-T2 OD	FST 30-1-T3 OD	FST 60-1 OD	FST 60-2 OD
Виконання	1-стулкові	2-стулкові <sup>1)</sup>	Телескопічні, з 2 частин	Телескопічні, з 3 частин	1-стулкові	2-стулкові <sup>1)</sup>
 Вогнестійкі EI <sub>2</sub> 30	●	●	●	●		
 Вогнестійкі EI <sub>2</sub> 60					●	●
 Вогнестійкі EI <sub>2</sub> 90						
 Вогнестійкі EI <sub>2</sub> 120						
 Димонепроникні S <sub>200</sub>	○	○			○	○
 Щільно закриваються S <sub>a</sub> <sup>2)</sup>	○	○	○	○	○	○
 Нержавіюча сталь	○	○	○	○	○	○
 Маркування CE	●	●	●	●	●	●
<b>Діапазон розмірів, стандарт</b>						
Ширина (мм)	1000 – 12000	1500 – 12000	1500 – 12000	1500 – 12000	1000 – 12000	1500 – 12000
Висота (мм)	2000 – 8750	2000 – 8680	2000 – 8750	2000 – 8750	2000 – 8260	2000 – 6500
Максимальна площа полотна воріт (м <sup>2</sup> )	62,5	62,5	62,5	62,5	62,5	62,5
<b>Діапазон розмірів S<sub>200</sub>, димонепроникні</b>						
Ширина (мм)	1000 – 7000	1500 – 7000			1000 – 7000	1500 – 7000
Висота (мм)	2000 – 6750	2000 – 6680			2000 – 4500	2000 – 4500
Максимальна площа полотна воріт (м <sup>2</sup> )	35,0 <sup>3)</sup> / 27,0 <sup>4)</sup>	35,0 <sup>3)</sup> / 27,0 <sup>4)</sup>			24,0	24,0

● = серійно

○ = додаткові функції – із відповідним оснащенням

<sup>1)</sup> Ділення по ширині ліворуч / праворуч мін. 750 мм

<sup>2)</sup> У Німеччині вимагається 3-стороннє ущільнення

<sup>3)</sup> Без хвіртки

<sup>4)</sup> З хвірткою

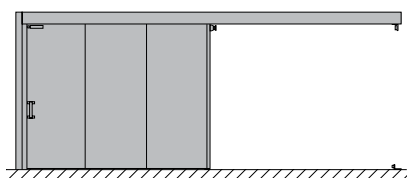
**Вказівка:** Наведені вище розміри можуть відрізнятися для воріт із приводами SupraMatic HT або ITO 500 FU. Максимальні розміри можуть бути обмежені через площу полотна воріт та довжину стику.

	Хвіртка	Хвіртка димонепроникне виконання S <sub>200</sub>
<b>Стандартний розмір (стандарт)</b>		
Ширина (мм)	1000	1000
Висота (мм)	2000	2000
<b>Вогнестійкі EI<sub>2</sub>30</b>		
Ширина (мм)	750 – 1200	750 – 1200
Висота (мм)	1750 – 2300	1750 – 2000
<b>EI<sub>2</sub>60 / EI<sub>2</sub>90 вогнестійкі</b>		
Ширина (мм)	750 – 1000	750 – 1000
Висота (мм)	1750 – 2000	1750 – 2000

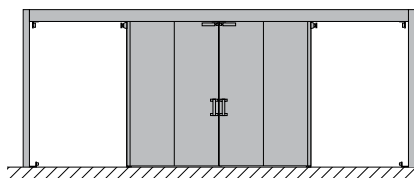
**Додаткові характеристики:** тривалість самозачинення: С3 (50000 циклів)

FST 60-1-T2 OD	FST 60-1-T3 OD	FST 90-1 OD	FST 90-2MOD	FST 90-1-T2 OD	FST 90-1-T3 OD	FST 120-1 OD	FST 120-2 OD
Телескопічні, з 2 частин	Телескопічні, з 3 частин	1-стулкові	2-стулкові <sup>1)</sup>	Телескопічні, з 2 частин	Телескопічні, з 3 частин	1-стулкові	2-стулкові <sup>1)</sup>
●	●						
		●	●	●	●		
						●	●
		○	○			○	○
○	○	○	○	○	○	○	○
○	○	○	○	○	○	○	○
●	●	●	●	●	●	●	●
1500 – 8000 2000 – 5000 42,0	1500 – 8000 2000 – 5000 42,0	1000 – 12000 2000 – 8260 62,5	1500 – 12000 2000 – 6500 62,5	1500 – 8000 2000 – 5000 62,5	1500 – 8000 2000 – 5000 62,5	1000 – 8000 2000 – 5500 46,0	1500 – 7000 2000 – 4700
		1000 – 7000 2000 – 4500 24,0	1500 – 7000 2000 – 4500 24,0				

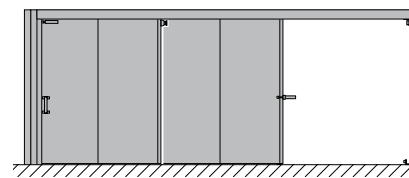
1-стулкові



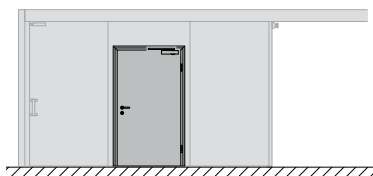
2-стулкові



Телескопічні відкатні ворота








Хвіртка



# Багатофункціональні відкатні ворота

Огляд

Тип воріт	FST MZ-1 OD	FST MZ-2 OD	FST MZ-1 T2 OD	FST MZ-1 T3 OD
Виконання	1-стулкові	2-стулкові <sup>1)</sup>	Телескопічні, з 2 частин	Телескопічні, з 3 частин
 Багатофункціональні MZ	●	●	●	●
 Димонепроникні S <sub>200</sub>	○	○	○	○
 Щільно закриваються S <sub>a</sub> <sup>2)</sup>	○	○	○	○
 Нержавіюча сталь	○	○	○	○
 Маркування CE	●	●	●	●
<b>Діапазон розмірів, стандарт</b>				
Ширина (мм)	1000 – 12000	1500 – 12000	1500 – 12000	1500 – 12000
Висота (мм)	2000 – 8750	2000 – 8680	2000 – 8750	2000 – 8750
Максимальна площа полотна воріт (м <sup>2</sup> )	93,0	93,0	93,0	93,0
<b>Діапазон розмірів S<sub>200</sub>, димонепроникні</b>				
Ширина (мм)	1000 – 7000	1500 – 7000		
Висота (мм)	2000 – 6750	2000 – 6750		
Максимальна площа полотна воріт (м <sup>2</sup> )	35,0	35,0		

● = серійно

○ = додаткові функції – із відповідним оснащенням

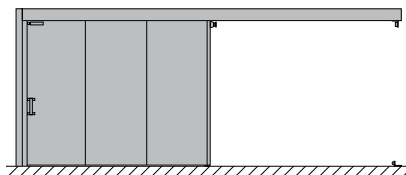
<sup>1)</sup> Ділення по ширині ліворуч / праворуч мін. 1000 мм

<sup>2)</sup> У Німеччині вимагається 3-стороннє ущільнення

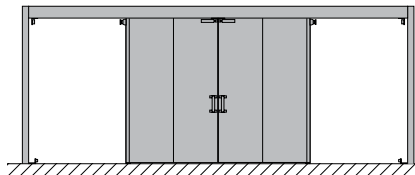
**Примітка:** Багатофункціональні ворота в стандартній комплектації поставляються із стільниковим наповненням. Додатково для зовнішніх воріт можна замовити наповнення з мінеральної вати, накладку на напрямну шину й виконання з фіксованим положенням.

	Хвіртка	Хвіртка димонепроникне виконання S <sub>200</sub>
<b>Стандартний розмір (стандарт)</b>		
Ширина (мм)	1000	1000
Висота (мм)	2000	2000
<b>Спеціальні розміри</b>		
Ширина (мм)	625 – 1200	750 – 1200
Висота (мм)	1750 – 2300	1750 – 2000

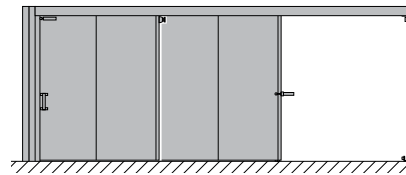
1-стулкові



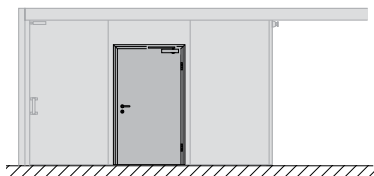
2-стулкові



Телескопічні відкатні ворота



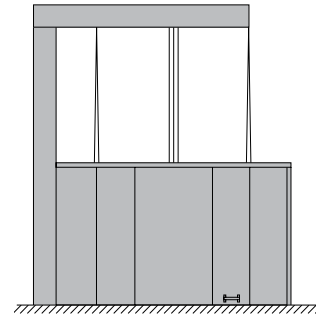
Хвіртка



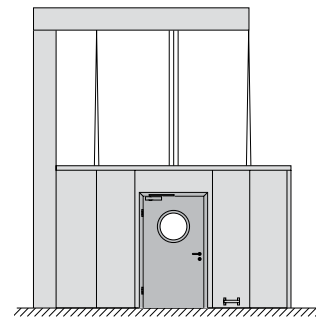








1-стулкові



Хвіртка



Тип воріт	FHT MZ OD	FHT 30 OD	FHT 90 OD	Хвіртка
Виконання	1-стулкові	1-стулкові	1-стулкові	<b>Стандартний розмір (стандарт)</b>
 Багатофункціональні MZ	●			Ширина (мм) 1000
 Вогнестійкі EI <sub>2</sub> 30		●		Висота (мм) 2000
 Вогнестійкі EI <sub>2</sub> 90			●	<b>Спеціальні розміри</b>
 Маркування CE	●	●	●	Ширина (мм) 750 – 1000
<b>Діапазон розмірів, стандарт</b>				Висота (мм) 1750 – 2000
Ширина (мм)	1600 – 7000	1600 – 7000	1600 – 7000	
Висота (мм)	1265 – 6125	1265 – 6125	1265 – 6125	
Максимальна площа полотна воріт (м <sup>2</sup> )	36,0 <sup>1)</sup> / 27,5 <sup>2)</sup>	22,0	22,0	

● = серійно

○ = додаткові функції – із відповідним оснащенням

<sup>1)</sup> Стільникове заповнення




<sup>2)</sup> Наповнювач із мінеральної вати

**Примітка:** Макс. вага полотна воріт 1100 кг

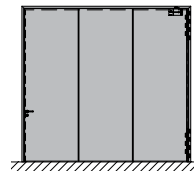
# Двостулкові ворота DFT FST

Огляд



Тип воріт	DFT MZ-1	DFT 30-1
Виконання	1-стулкові	1-стулкові
 Багатофункціональні MZ	●	
 Вогнестійкі EI <sub>2,30</sub>		●
 Щільно закриваються S <sub>a</sub> <sup>1)</sup>	○	○
 Маркування CE	●	●
<b>Діапазон розмірів, стандарт</b>		
Ширина (мм)	1300 – 5000	1750 – 3950
Висота (мм)	2000 – 5000	2000 – 4500
Максимальна площа полотна воріт (м <sup>2</sup> )	25,0	16,5

1-стулкові



● = серійно

○ = додаткові функції – із відповідним оснащенням

<sup>1)</sup> У Німеччині вимагається 3-стороннє ущільнення



**Ворота із секцій, з'єднаних за технологією "шпунт-гребінь" 1**

- Рівномірна проклейка по всій поверхні
- Товщина полотна воріт 72 мм

**Блочна коробка 140 / 75 мм 2**

- З трьох частин, по периметру канавка для ущільнювача з трьох сторін

**Оцинковані петлі 3**

- 2-вимірне регулювання

**Утримувальний магніт 4**

- Відкрите положення 90°

**Врізний замок із послідовним відкривання ригеля і заціпки BKS 1206 5**

- З торцевою та замикаючою накладкою замка знержавіючої сталі

**Верхній самозамикач TS 4000 6**

- Для вогнестійкого виконання



# Вогнестійкі та багатоцільові відкатні ворота

Якість у деталях



### Вузька загальна конструкція <sup>1</sup>

- Монтажна глибина всього 132 мм
- Ширина ніші для клапана ніші:  
від 180 мм до макс. 380 мм

### Фальш-панель напрямної шини <sup>2</sup>

- Гармонійно поєднується зі стулкою воріт
- Оцинкована, RAL на вибір або з нержавіючої сталі
- Простий монтаж завдяки невеликій кількості гвинтових з'єднань

### Противаги <sup>3</sup>

- Легкість монтажу й обслуговування завдяки гвинтовим з'єднанням противаг
- Оцинкований або з нержавіючої сталі

### Профіль входження /центрування на вході <sup>4</sup>

- Центрування на вході для точного спрямування воріт у профіль входження

### Амортизатор <sup>5</sup>

- Оцинкований або з нержавіючої сталі
- Вбудований у полотно одностулкових відкатних вогнестійких воріт EI<sub>230</sub>
- Ворота EI<sub>230</sub>: для воріт площею до 9 м<sup>2</sup> амортизатор не потрібен

### Вбудований підлоговий напрямний ролик <sup>6</sup>

- Регульований
- Після монтажу прихований у стулці воріт

### Гідравлічний регулятор <sup>7</sup>

- Для плавного регулювання швидкості закриття (від 0,08 до 0,2 м/с)
- Непомітно вбудовано в корпус противаг

### Хвіртка <sup>8</sup>

- Без порогів для зон евакуації відповідно до DIN EN 179 і EN 1125
- Із порогом 22 мм для додаткової стійкості, а також у разі наявності підйому підлоги або з'їздів, наприклад, у підземних гаражах

### Контроль хвіртки за допомогою дистанційного керування

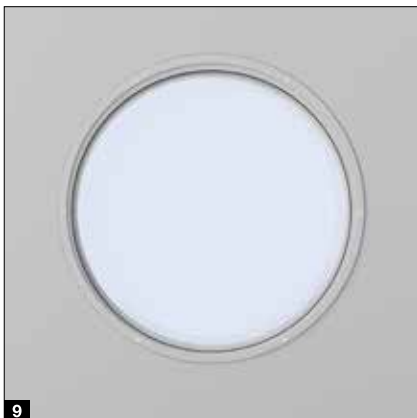
- Прихований магнітний контакт дистанційного керування у хвіртці
- Відсутність небезпеки пошкодження під час експлуатації
- Додатково спіральний кабель і розетка в торці полотна воріт із прихованою прокладкою кабелю в полотні воріт

### Засклення хвіртки й полотна воріт <sup>9</sup>

- Опціональне кругле засклення Ø 400 мм або прямокутне засклення (по запиту)
- Макс. розмір скла 500 × 1000 мм

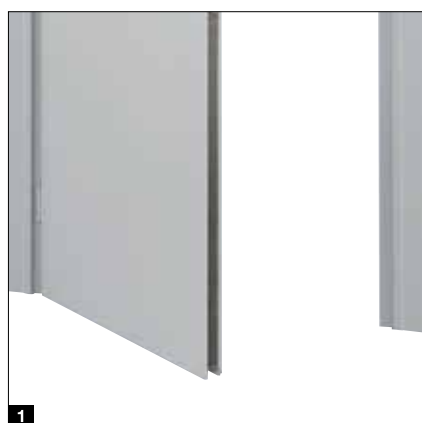
### Стандартні ручки <sup>10</sup> й ручки-мушлі для розсувних дверей <sup>11</sup>

- Високоякісна конструкція з нержавіючої сталі в стандартній комплектації



# Хвіртки

Конструкція без порога для шляхів евакуації у стандартній комплектації





### Конструктивні характеристики

- Конструкція хвіртки із фальцем
- Безпорогова конструкція для шляхів евакуації **1** відповідно до DIN EN 179 і EN 1125
- Виконання з порогом 22 мм **2** для додаткової стійкості, а також у разі наявності підйому підлоги або з'їздів, наприклад, у підземних гаражах
- Із функцією захисту від диму до 20 м<sup>2</sup> поверхні воріт
- До 2-х хвірток на одне полотно воріт
- Хвіртка відкривається в обох напрямках залежно від джерела небезпеки (зокрема й у протилежному напрямку відкривання)
- Опціональне кругле засклення Ø 400 мм або прямокутне засклення (по запиту)

### Контроль хвіртки за допомогою дистанційного керування

- Передача сигналу за допомогою магнітного контакту й передавача в полотні хвіртки
- Окремий приймач із можливістю кріплення на стіну
- Додатково ригельний перемикаючий контакт і електрозащіпка (система передачі сигналу з прихованою проводкою і спіральним кабелем у торці полотна воріт)

### Верхній самозамикач

- У комплектації верхній самозамикач із напрямною шиною HDC 35
- Додатково верхній самозамикач із напрямною шиною TS 5000
- Додатково вбудований верхній самозамикач ITS 96

### Ручка-мушля для тренажерного залу **3**

- Нержавіюча сталь у стандартній комплектації
- З'єднання врівень із поверхнею воріт, із мінімальним виступом відповідно до стандарту DIN EN 179
- Блокування дверей аварійних виходів відповідно до DIN EN 179
- Сертифікована для шляхів евакуації

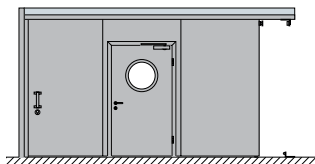
### Петлі з 3-вимірним регулюванням

- 3-вимірно регульовані, оцинковані петлі VX для легкого регулювання дверей (стандарт)
- Опціонально у виконанні з нержавіючої сталі

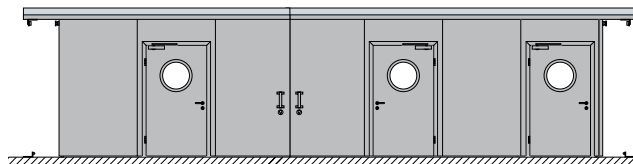
### Варіанти замків

- Врізний замок відповідно до DIN 18250 (стандарт BKS 1206)
- Додатково з функцією «антипаніка» відповідно до EN 179 або EN 1125 для хвірток, що відчиняються всередину отвору

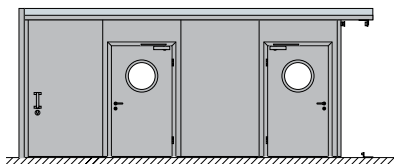
### Рекомендовані варіанти хвіртки



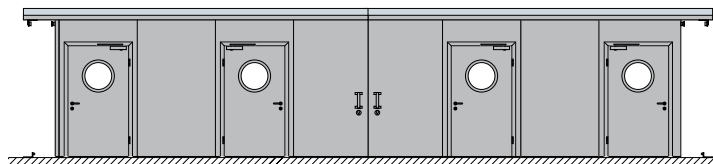
1-стулкові ворота з хвірткою



2-стулкові ворота з 3 хвіртками



1-стулкові ворота з 2 хвіртками

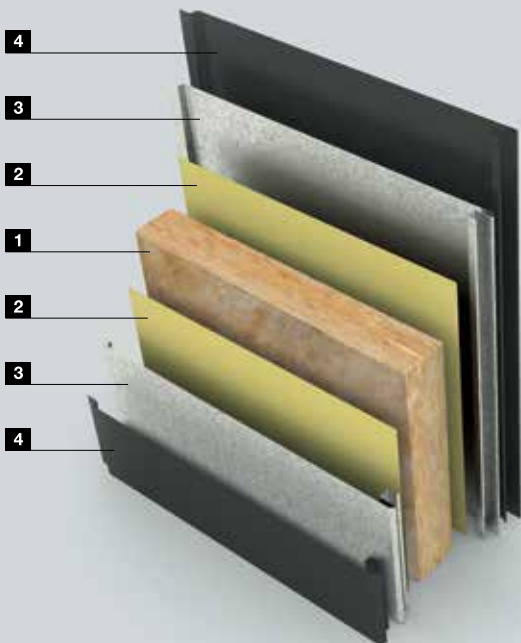


2-стулкові ворота з 4 хвіртками

# Поверхні й кольори

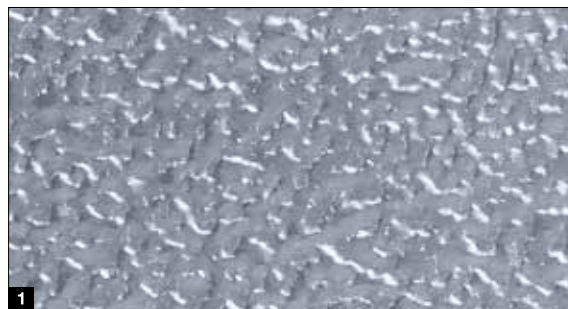
Оцинковані, високоякісне порошкове покриття в кольорі або з нержавіючої сталі

## Конструкція полотна воріт



- 1 Вогнетривкий матеріал
- 2 Суцільне проклеювання
- 3 Оцинкована листовая сталь  
Опціонально: нержавіюча сталь V2 A, 1.4301
- 4 Опціонально: базове покриття сіро-білого кольору RAL 9002 або високоякісне порошкове покриття у 8 рекомендованих кольорах, RAL на вибір, кольори металік та NCS.

## Поверхні



## Поверхні

- 1 Pearlgrain, оцинкована
- 2 Гладка листовая сталь, оцинкована
- 3 Нержавіюча сталь V2 A, 1.4301, K 240

## Ґрунтове покриття

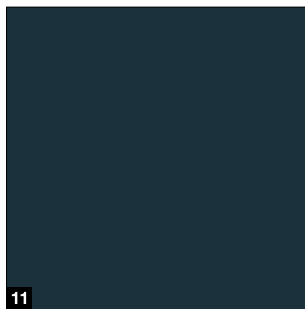
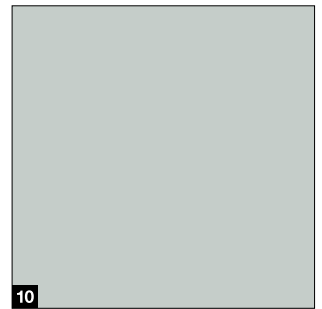
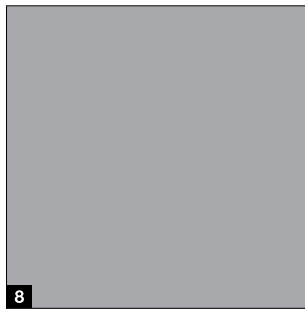
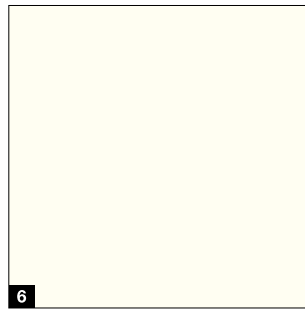
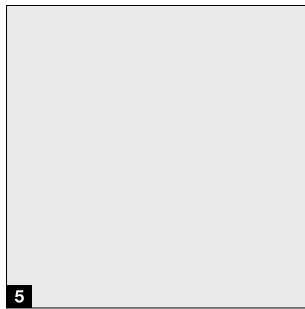
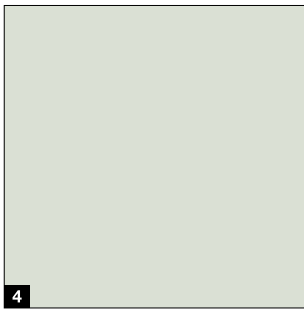
- 4 RAL 9002 Світло-сірий

## Високоякісне порошкове покриття у 8 рекомендованих кольорах

- 5 RAL 9016 Білий
- 6 RAL 9010 Чисто білий
- 7 RAL 9007 Сірий алюміній
- 8 RAL 9006 Білий алюміній
- 9 RAL 9005 Темно-чорний
- 10 RAL 7035 Світло-сірий
- 11 RAL 7016 Антрацитовий сірий
- 12 RAL 3000 Вогняний червоний

## Ґрунтове покриття

## Високоякісне порошкове покриття у 8 рекомендованих кольорах



### Примітка

У разі монтажу двостінних сталевих воріт і воріт із термічним розділенням, які переважно перебуватимуть під промінням сонця, варто уникати темних кольорів, оскільки можливе прогинання секцій може обмежити функціональність воріт (біметалевий ефект). Через особливості друку кольори на зображеннях можуть відрізнятися від фактичних. Порадьтеся зі своїм постачальником HÖrmann щодо кольорових воріт. Усі дані щодо кольорів ґрунтуються на відповідних кольорах карти RAL.

<sup>1)</sup> Винятком є перламутрові й люмінесцентні кольори, допускаються невеликі відхилення кольору



# Електроприводи відкатних воріт

SupraMatic HT, ITO 500 FU



## Привод SupraMatic HT

- Швидке відкривання та закривання під час щоденної експлуатації
- Розблокування приводу в разі пожежі за допомогою запатентованої системи розблокування вільного ходу
- Надійне закриття вогнестійких відкатних воріт у разі пожежі завдяки протипагам
- До 800 кг ваги полотна воріт
- До 6035 мм ширини проходу в просвіті
- Імпульсний режим «Відкрити – закрити»
- Керування за допомогою опціонального ручного пульта або кнопки
- У стандартній комплектації з внутрішнім блоком керування
- Додатково із зовнішнім блоком керування 360 із автоматичним закриванням

## ІТО 500 FU

- Швидке відкривання та закривання під час щоденної експлуатації
- Розблокування приводу в разі пожежі за допомогою запатентованої системи розблокування вільного ходу
- Надійне закриття вогнестійких відкатних воріт у разі пожежі завдяки протипагам
- До 2500 кг ваги полотна воріт
- До 8000 мм ширини проходу в просвіті
- Режим Totmann або імпульсний режим «Відкрити – закрити»
- Керування за допомогою опціонального ручного пульта або кнопки

# Блоки керування й приладдя привода

Для комфортної експлуатації



## Зовнішній блок керування 360

Опціонально для SupraMatic HT;  
з автоматичним входом;  
друга ширина відкриття  
наполовину; підключення  
сигнальної лампи



## Блок керування 545

Серійно для ІТО 500 FU



## Блок керування 560

Серійно для ІТО 500 FU;  
з частковим відкриттям



## Кнопковий вимикач DT 02

Опціонально для SupraMatic HT  
і ІТО 500 FU;  
відкриття або закриття  
за допомогою командної кнопки;  
окрема кнопка зупинки



## HS 4 BS

Опціонально для SupraMatic HT;  
4 функції, структурована  
поверхня чорного кольору,  
матова



## Вимикач із ключем

- 1 STUP 50
- 2 STAP 50

Опціонально для SupraMatic HT  
і ІТО 500 FU;  
версія для прихованого  
та накладного монтажу,  
вкл. 3 клавiші



## Внутрішній кнопковий замок

із радіокеруванням FIT 1 BS  
Опціонально для SupraMatic HT;  
1 функція кнопки з великою  
кнопкою для зручного керування



## Світлодіодна сигнальна лампа TL40S rd / gn

Опціонально для SupraMatic HT  
із зовнішнім керуванням 360;  
опціонально для ІТО 500 FU;  
2-конфорочна червона / зелена  
(230 В / 50 Гц)



## НОВИНКА. Багатофункціональна кнопка розблокування H-BS BASIS

Кнопка «Відкр.-Стоп-Закр.» (для керування приводами SupraMatic HT  
і ІТО 500 FU), кнопка ручного розблокування «Закрити», інтегрований  
оптико-акустичний сигнал, накладне виконання

# Додаткове оснащення

Відкатні ворота, що закриваються урівень, клапани для бокових та верхніх ніш

## Відкатні вогнестійкі ворота із замиканням урівень без профілю входження

Завдяки цьому ексклюзивному рішення для комерційних будівель двері зачиняються врівень зі стіною. Вільний прохід залишається повністю незмінним. Немає необхідності встановлювати профіль входження, який порушує загальний вигляд воріт.

### Виконання / функції

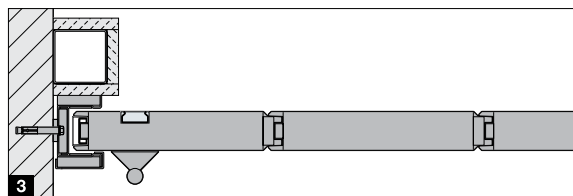
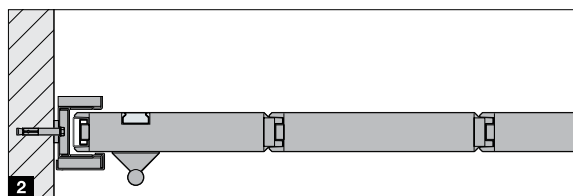
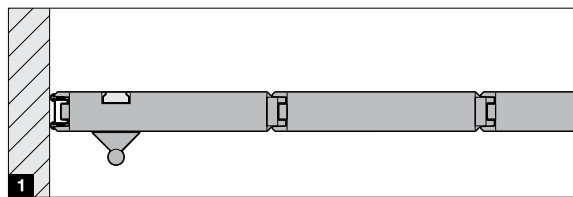
- Вогнестійкі відкатні ворота EI<sub>230</sub>, із замиканням урівень зі стіною
- **НОВИНКА.** До 3500 мм висоти воріт без фіксуєчого штиря в стандартній комплектації, від 3500 мм висоти воріт або для воріт із хврткою – з додатковим пружинним фіксуєчим штирем з нержавіючої сталі

## Клапани для бокових та верхніх ніш

Завдяки цим рішенням відкатні ворота можна непомітно інтегрувати в стіни й стелі. Вертикальний клапан ніші маскує місце входу і виходу воріт. Мінімальна ширина виїмки – 180 мм. У зоні перемички клапан можна розмістити горизонтально, щоб закрити напрямні шини. Він закривається вручну. Процес відчинення автоматично запускається за допомогою системи керування із затримкою в часі або системи фіксації воріт. (див. с. 42). Для телескопічних відкатних воріт також доступні клапани бокових і верхніх ніш. Клапани доступні в оцинкованому вигляді з ґрунтовим покриттям, з високоякісним порошковим покриттям у кольорі або виготовлені з нержавіючої сталі V2 A, 1.4301. Додатково вони також доступні з рамами з нержавіючої сталі для обшивки гіпсокартоном, деревом або кахлем.

## Відкатні ворота із замиканням без профілю входження

- 1 Без профілю входження
- 2 З профілем входження
- 3 З профілем входження й штучним боковим упором



## Клапан ніші

- 4 Закриті ворота
- 5 Нержавіюча сталь V2A
- 6 Відкриті ворота
- 7 З рамою для обшивки деревом (обшивається замовником)



# Додаткове оснащення

## Стовпчики й дуги для захисту від наїзду

### Вільний хід

Вільний хід дозволяє вільно встановлювати стулку воріт у будь-якому положенні воріт. Це означає, що ворота можна відкрити дуже легко і, наприклад, лише наполовину. Ідеально підходить для відкатних вогнестійких воріт, які експлуатуються кілька разів на день. У разі пожежі, спрацювання кнопки або відключення електроенергії ворота закриваються автоматично за допомогою каретки вільного ходу й противаги.

### Полотно воріт і хвіртка, що замикаються на замок <sup>8</sup>

Для 1- та 2-стулкових відкатних вогнестійких воріт можна додатково придбати замки з дугоподібним ригелем або гачковою засувкою з профільним циліндром у полотні воріт.

Для легкого дооснащення 1- та 2-стулкових воріт передбачено замок для дооснащення.

### Замок із дугоподібним ригелем / замок із гачковою засувкою

- Відстань між краєм торцевої накладки замка та серединою отвору під циліндр 120 мм PZ і RZ
- Відстань між краєм торцевої накладки замка та серединою отвору під циліндр 250 мм PZ (наприклад, для клапана ніші)

### Стовпчики й дуги для захисту від наїзду

- Додатковий захист від наїзду для відкатних воріт
- Оцинкований або пофарбований у жовтий колір RAL 1021

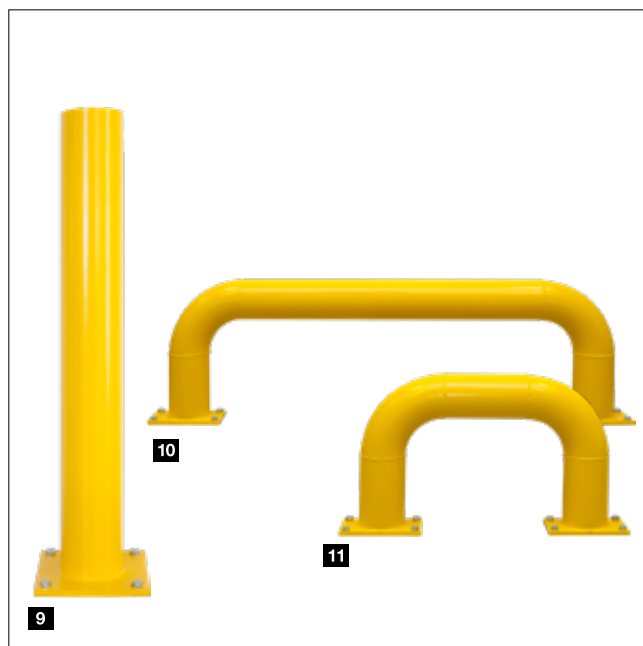
### Стовпчики для захисту від наїзду (Ш x В)

1000 x 114 мм <sup>9</sup>

### Дуги для захисту від наїзду (Ш x В)

1250 x 400 мм, тип 1 <sup>10</sup>

625 x 400 мм, тип 2 <sup>11</sup>





# Системи фіксації для протипожежних воріт FSA

Зручно відчиняються під час денної роботи й надійно зачиняються у разі пожежі

## Центральний блок керування системою фіксації FSA-Basis 1

У разі пожежі відкатні або підйомні ворота можна закрити за допомогою кнопки ручного розблокування. Звуковий попереджувальний сигнал можна активувати за допомогою перемикача на блоці керування.

## Центральний блок керування системою фіксації (схвалення DIBt) FAA-Plus з аварійним живленням 2

Блок керування системою фіксації воріт FAA-Plus поєднує в одному корпусі джерело живлення, резервний акумулятор, блок обробки даних пожежної сигналізації, кнопку ручного розблокування та пристрій для скидання налаштувань. Резервне живлення від акумулятора гарантує, що відкатні або підйомні ворота залишатимуться відкритими навіть у разі збою в електропостачанні.

## Центральний блок керування системою фіксації (схвалення DIBt) FSA-FLEXControl без аварійного живлення 3

FSA-FLEXControl – це блок живлення, ручна кнопка, пам'ять тривоги і кнопка скидання в одному корпусі, схвалений як блок керування системою утримання відкритих воріт відповідно до рекомендацій DIBt для Німеччини. Разом зі схваленими пожежними датчиками він утворює систему утримання відкритих воріт для керування відкатними та підйомними воротами.

## Система світлозвукової сигналізації 4

Система звукового оповіщення включена в стандартну комплектацію всіх компонентів системи керування та утримання воріт у відкритому положенні. Звуковий попереджувальний сигнал можна активувати за допомогою перемикача на блоці керування. Опціонально доступна оптико-акустична система попередження, що складається з FSA-OAW і лампи із спалахом (приблизно 100 дБ) відповідно до DIN EN 14600.



# НОВИНКА. Вогнестійкі ворота для конвеєрів

Для безпілотних транспортних систем FTS

## Ворота для безпілотних транспортних систем (FTS)

Якщо через відкатні або підйомні протипожежні ворота проїжджає автоматизований безпілотний транспортний засіб (FTS), їх призначення змінюється з вогнестійких воріт (FSA) на ворота для конвеєрної системи (FAA). Тому вогнестійкі ворота та система утримання воріт у відкритому положенні повинні бути адаптовані до нового призначення та схвалені експертом.

Згідно з директивою, безпілотні транспортні системи (FTS) по суті складаються з наступних компонентів:

- безпілотні транспортні засоби;
- пристрої для визначення місцезнаходження та інфраструктури;
- засоби для передачі даних;
- зв'язок із воротами (FAA).

При використанні безпілотних транспортних систем (FTS) необхідно враховувати, зокрема, такі вимоги / функціональні можливості:

- у разі пожежі ворота можуть закритися, тільки якщо в зоні закриття немає безпілотної транспортних системи (FTS);
- після закінчення певного часу замок має бути примусово закритий, навіть якщо в зоні блокування все ще перебуває транспортний засіб;
- у разі відключення електроживлення система утримання воріт повинна перейти в безпечний стан за допомогою вбудованого аварійного джерела живлення (тимчасово утримувати ворота відчиненими, а потім закрити їх контрольованим способом).

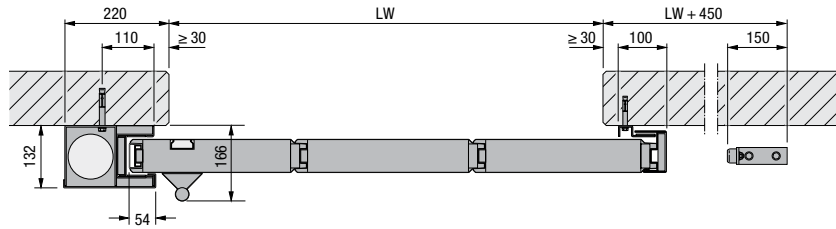


# Технічні дані

Для 1-стулкової, 2-стулкової, телескопічної версії

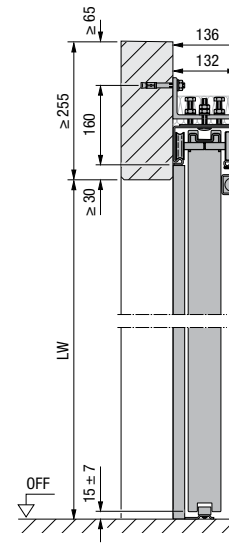
## Горизонтальні розрізи

1-стулкове виконання \*

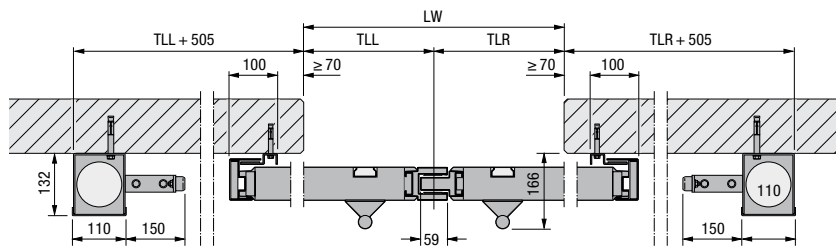


## Вертикальний розріз

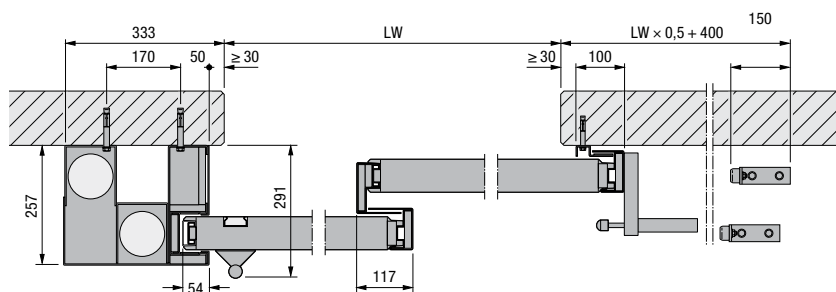
1- та 2-стулкове виконання



2-стулкове виконання

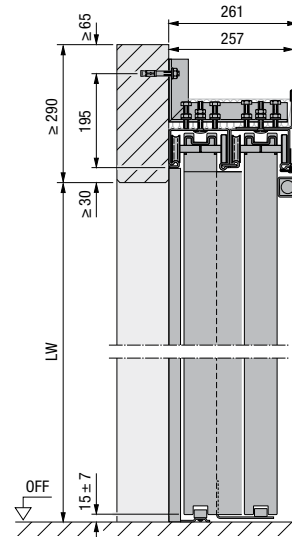


2-стулкове телескопічне виконання



Ворота E<sub>1</sub>60 та E<sub>1</sub>90 потребують більше місця у зоні зачинення.

2-стулкове телескопічне виконання

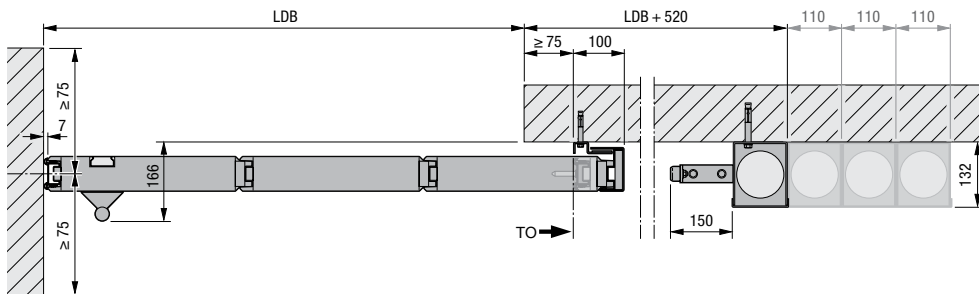


Розміри в мм



### Горизонтальні розрізи

#### 1-стулкові відкатні ворота із замиканням урівень

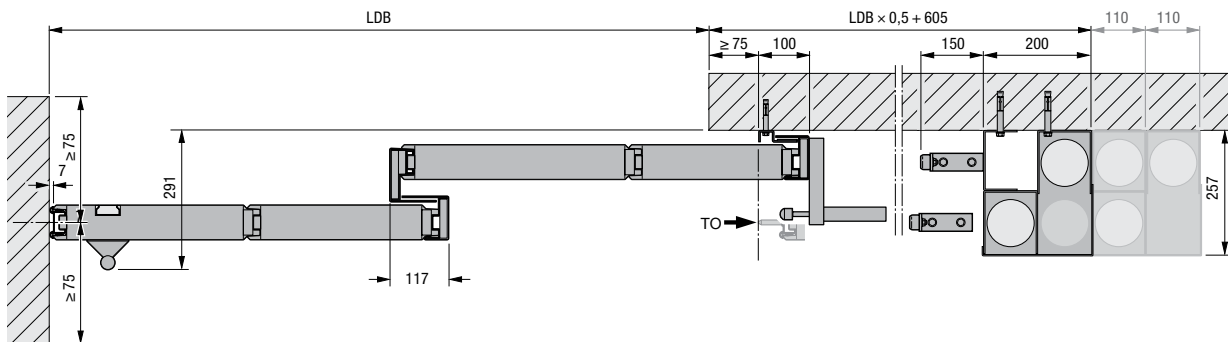


Усі розміри відносяться до версії EI<sub>2</sub>30

#### Важливо

Висота воріт до 3500 мм без фіксуючого штиря  
Від 3500 мм висоти воріт або для воріт із хвірткою – з додатковим пружинним фіксуючим штирем з нержавіючої сталі

#### Телескопічні відкатні ворота із замиканням урівень



#### Важливо

Висота воріт до 3500 мм без фіксуючого штиря  
Від 3500 мм висоти воріт або для воріт із хвірткою – з додатковим пружинним фіксуючим штирем з нержавіючої сталі

### Пояснення

- LW** Розмір просвіту стіни
- TLL** Ділення ліворуч
- TLR** Ділення праворуч
- LDB** Ширина проходу в просвіті
- OFF** Рівень готової підлоги

На зображених розрізах воріт наведено варіант конструкції зі стандартним зачиненням, настінним монтажем, без функції захисту від диму.

#### Примітка

Будівельні допуски, яких слід дотримуватися, відповідають дозволу, виданому органом будівельного контролю для вогнестійких і димозахисних відкатних воріт.

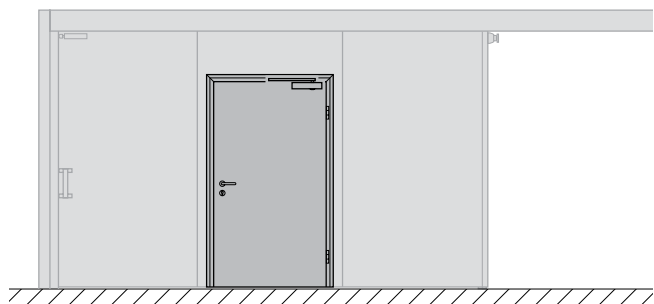
Розміри в мм

# Технічні дані

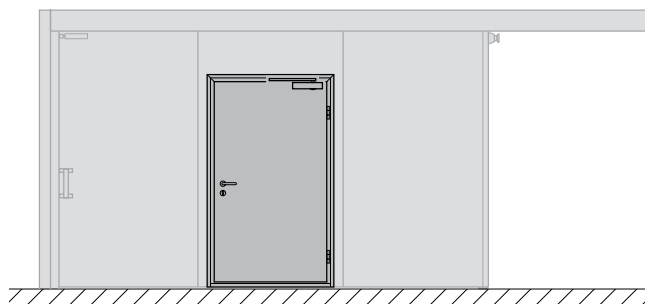
Відкатні ворота з хвірткою

## Зовнішній вигляд дверей

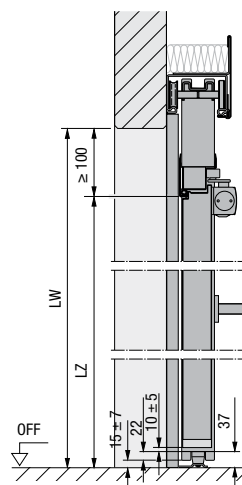
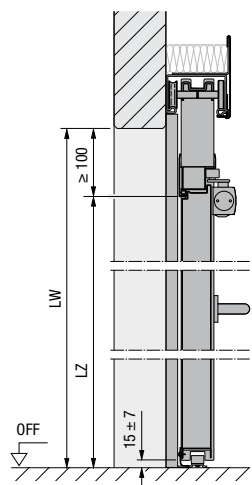
Двері без порогу



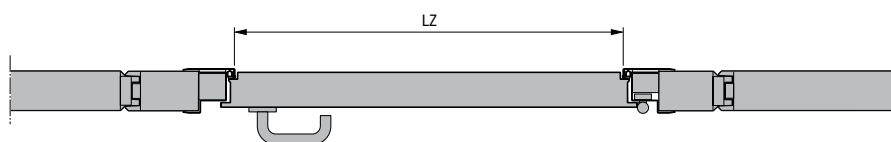
Двері з порогом 22 мм



## Вертикальний розріз



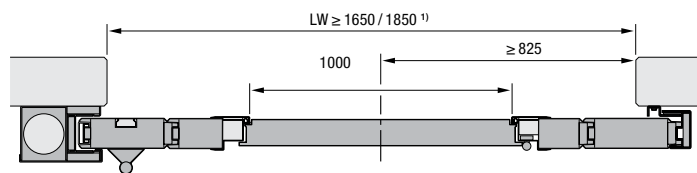
## Горизонтальний розріз



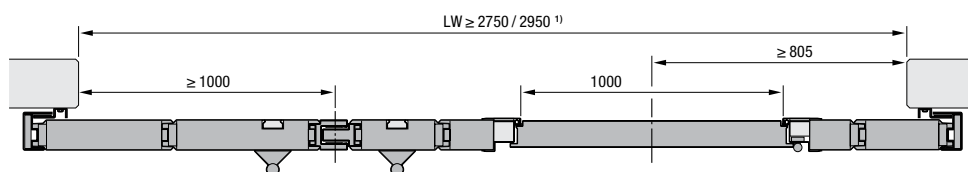
Розміри в мм

## Горизонтальний розріз

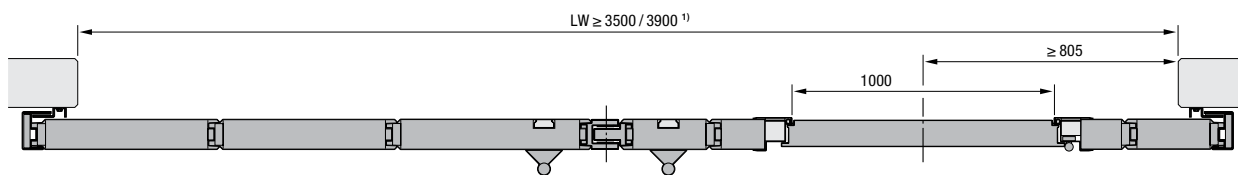
Одноствулкові вогнестійкі відкатні ворота



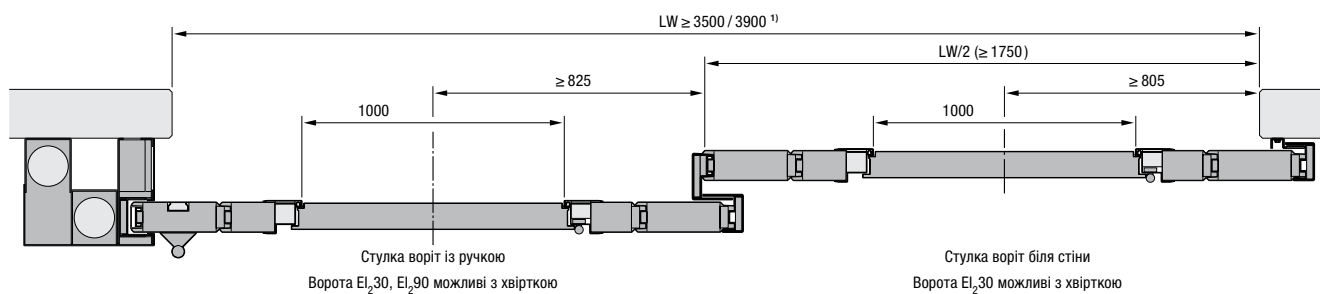
Двостулкові вогнестійкі відкатні ворота, асиметричне розділення



Двостулкові вогнестійкі відкатні ворота, симетричне розділення



Телескопічні відкатні ворота, 2-ствулкові



### Пояснення

- LW** Розмір провітру стіни
- LZ** Розмір провітру коробки
- OFF** Рівень готової підлоги

На зображених розрізах воріт наведено варіант конструкції зі стандартним зачиненням, настінним монтажем, без функції захисту від диму.

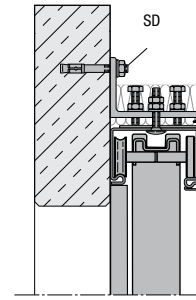
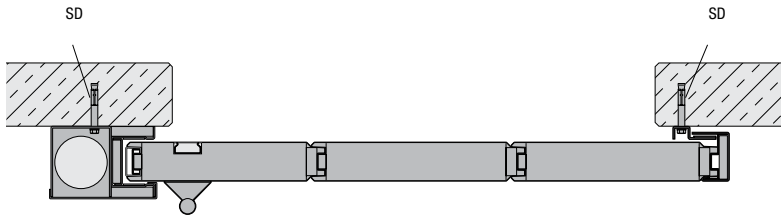
<sup>1)</sup> Хвіртка із шириною проходу в провітрі > 1000 мм

Розміри в мм

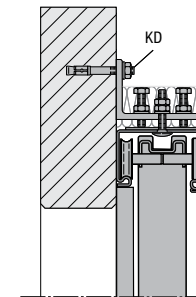
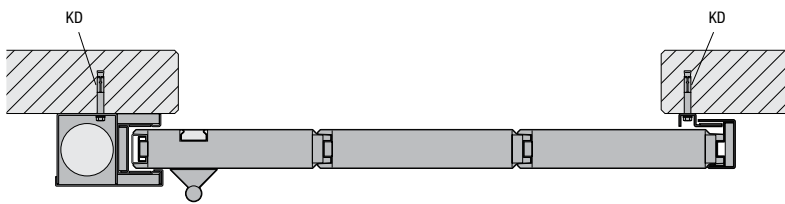
# Технічні дані

## Кріплення до стіни

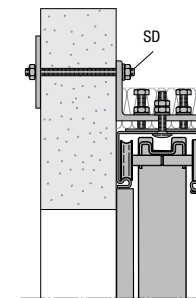
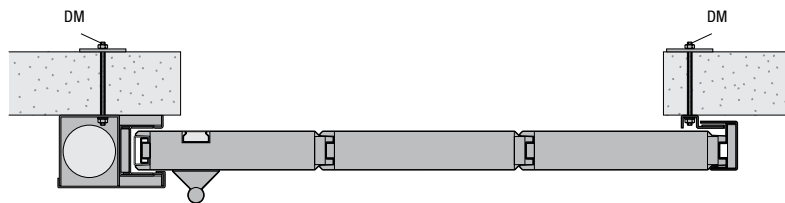
### Бетонні стіни



### Цегляні стіни

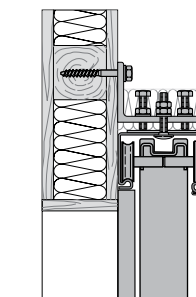
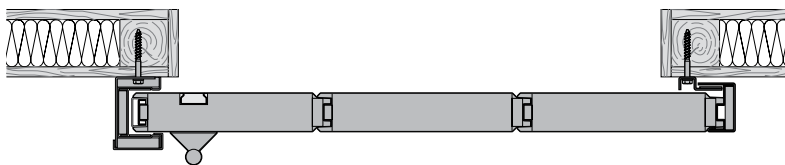


### Стіни із газобетону

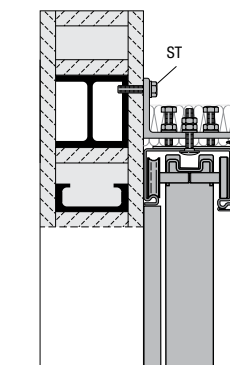
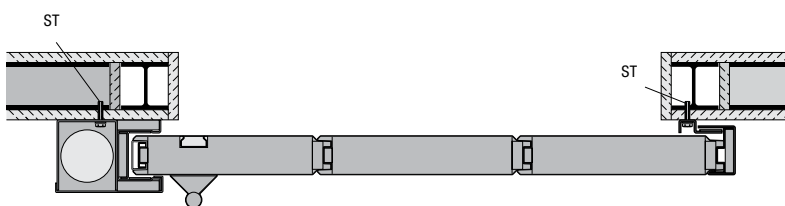


Тільки в комбінації із залізобетонною перемичкою відповідно до статичної міцності. Перемичка повинна виходити за межі зони відкриття воріт відповідно до довжини напрямної шини.

### Дерев'яні стіни



### Облицьовані металокаркати

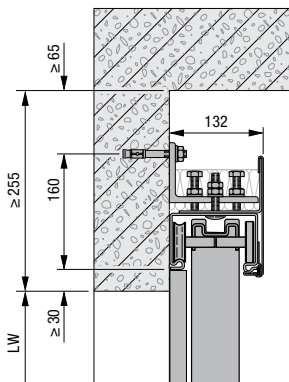


Облицьовані сталеві колони та / або балки класу вогнестійкості не нижче F90, скорочене позначення F90-A відповідно до DIN 4102-4.

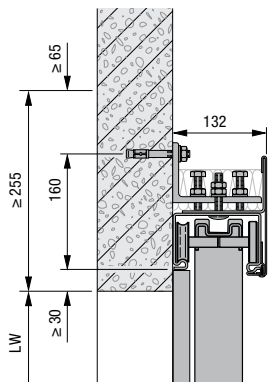
Розміри в мм



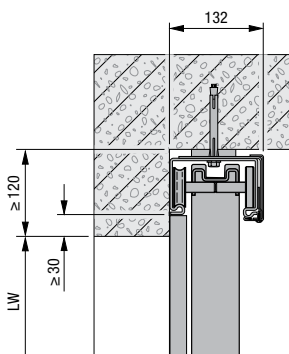
### Настінний монтаж на перемичку



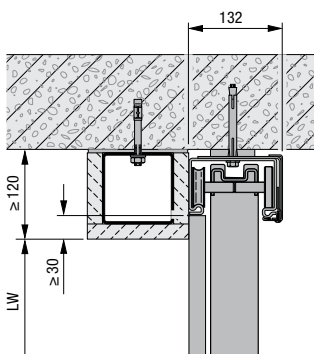
### Настінний монтаж



### Прямий монтаж до стелі

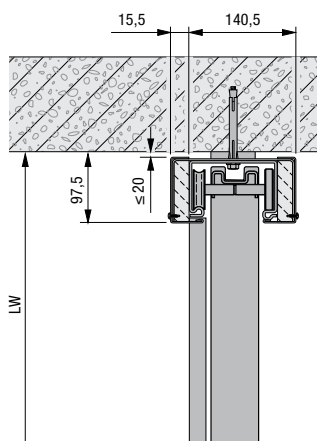


### Прямий монтаж до стелі зі штучною перемичкою

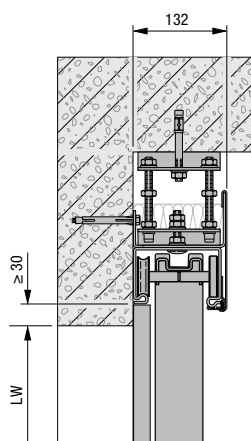


### Прямий монтаж до стелі без штучної перемички\*

\* доступний до EI<sub>2</sub>30



### Підвісний монтаж до стелі до 200 мм макс. довжини різьбових стрижнів



### Пояснення

- LW** Розмір просвіту стіни
- DM** Наскрізне кріплення болтом із різьбовим стрижнем M10, гайка, шайба й пластина
- SD** Сталевий розширювальний дюбель Ø 10 (M6) × ≥ 80
- ST** Сталевий гвинт M8
- KD** Пластиковий дюбель 10 × 120 мм

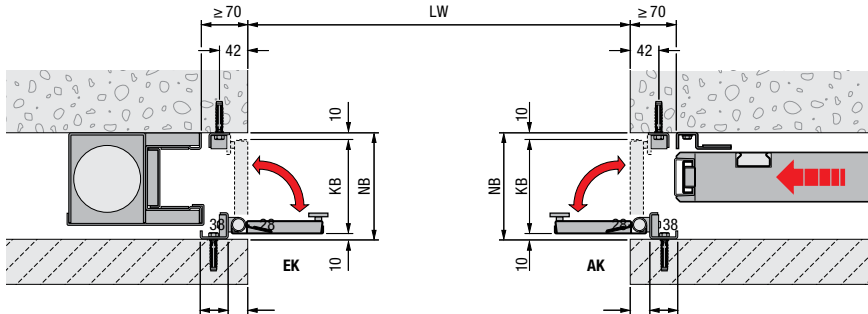
Розміри в мм

# Технічні дані

## Клапани ніш

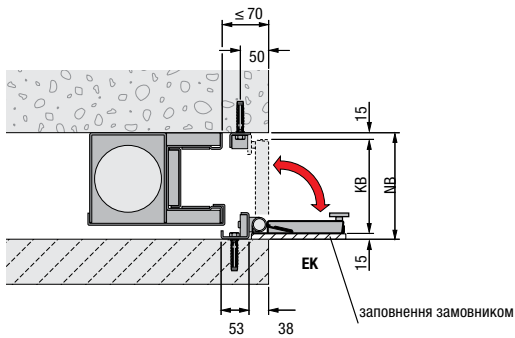
### Клапани ніші в зоні стіни

Горизонтальний розріз 1-, 2-стулкових відкатних воріт



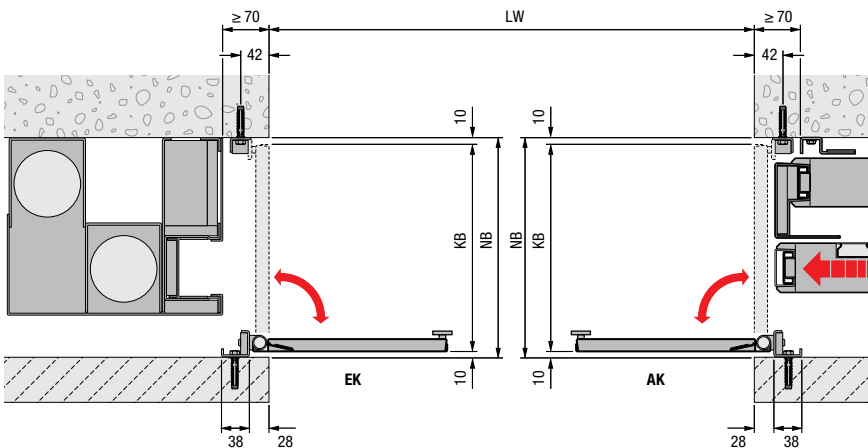
### Клапани ніші для заповнення замовником

Горизонтальний розріз 1-, 2-стулкових відкатних воріт



### Клапани ніші в зоні стіни

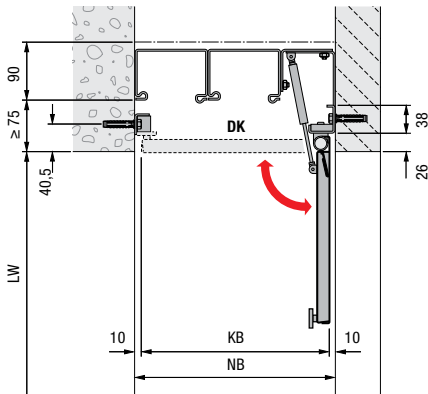
Горизонтальний розріз телескопічних відкатних воріт



Розміри в мм

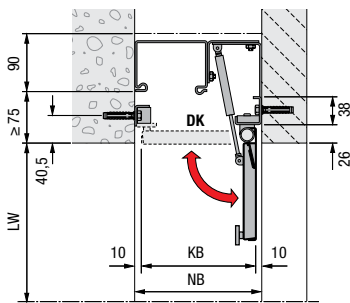
### Клапани ніші в зоні перемички

Вертикальний розріз телескопічних відкатних воріт



### Клапани ніші в зоні перемички

Вертикальний розріз 1-, 2-стулкових відкатних воріт



### Пояснення

- LW** Розмір просвіту стіни
- LZ** Розмір просвіту коробки
- EK** Клапан з боку закривання
- AK** Клапан з боку відкривання
- DK** Клапан верхньої ніші
- KB** Ширина клапану
- NB** Ширина ніші

На зображених розрізах воріт наведено варіант конструкції зі стандартним зачиненням, настінним монтажем, без функції захисту від диму.

### Примітка

Якщо ширина ніші  $\leq 340$  мм, необхідне полотно воріт зі зміщеною по висоті ручкою-мушлюю з обох боків. Для воріт із хврткою з обох боків необхідна натискна ручка-мушля та вбудований верхній самозамикач Dorma ITS 96. Подальший монтаж клапанів ніші в уже встановлені конструкції воріт неможливий через необхідність перекриття воріт більшого розміру. Будівельні допуски, яких слід дотримуватися, відповідають дозволу, виданому органом будівельного контролю для вогнестійких і димозахисних відкатних воріт.

### Клапани ніш із обшивкою

Товщина обшивки на каркасах із нержавіючої сталі, деревом, гіпсокартоном і кахлем має становити до 10 мм. Макс. вага обшивки: 25 кг/м<sup>2</sup>

Вимоги до площі й декоративні шви відрізняються від значень стандартних клапанів.

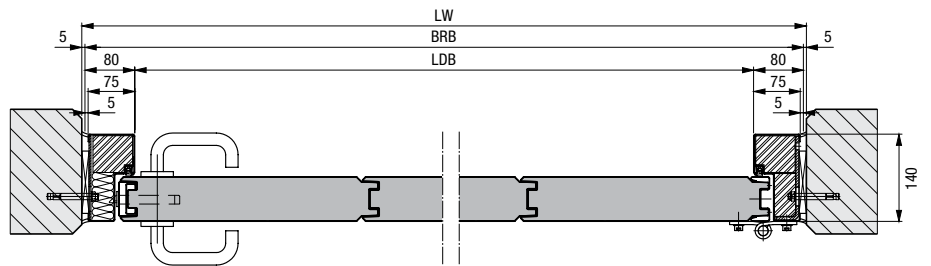
# Технічні дані

## Двостулкові ворота

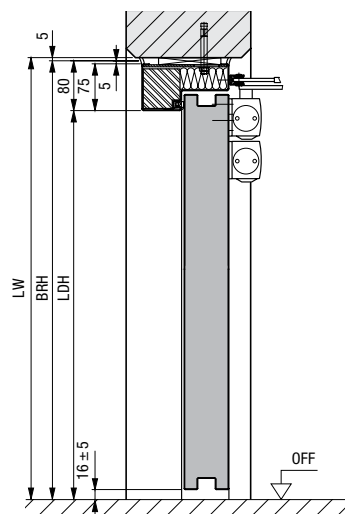
### Пояснення

- LW** Розмір просвіту стіни
- BRB** Модульний будівельний розмір (ширина)
- BRH** Модульний будівельний розмір (висота)
- LDB** Ширина проходу в просвіті
- LDH** Висота проходу в просвіті
- MLB** Ширина отвору в просвіті
- AD** Амортизатор для плавного закривання
- AP** Буфер для плавного відкривання
- GG** Противаги
- TUK** Нижній край воріт у відкритому положенні
- OFF** Рівень готової підлоги

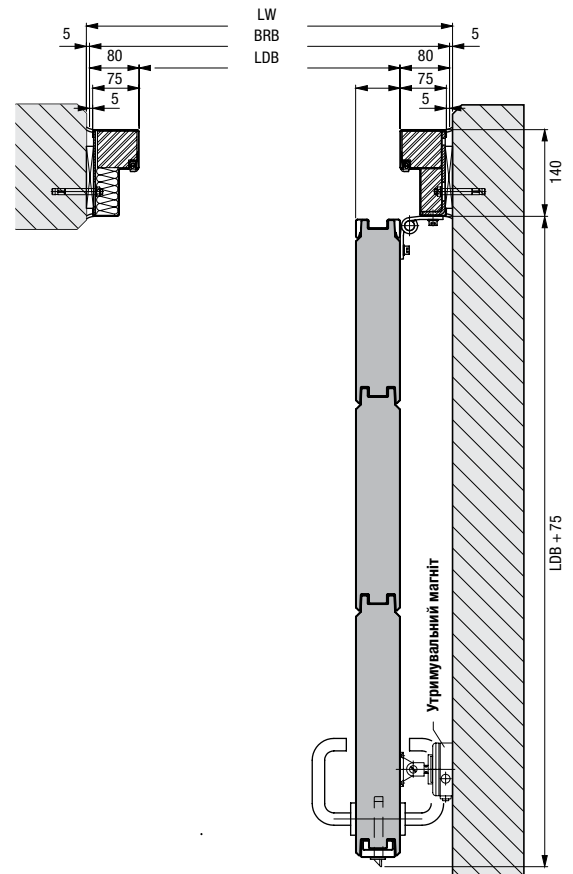
### Горизонтальний розріз



### Вертикальний розріз



### Відкрите положення 90°



Розміри в мм





# Усе для комерційного й промислового будівництва в одному місці

Наш широкий асортимент товарів забезпечує оптимальне рішення для будь-яких вимог. Усі наші вироби ідеально поєднуються один з одним і гарантують високий рівень надійності під час експлуатації. Саме тому ми є вашим надійним, інноваційним партнером у сфері комерційного й промислового будівництва.

**ПРОМИСЛОВІ ВОРОТА. ПЕРЕВАНТАЖУВАЛЬНА ТЕХНІКА. ВІДКАТНІ ВОРОТА.  
ДВЕРІ ДЛЯ ОБ'ЄКТІВ БУДІВНИЦТВА. СИСТЕМИ КОНТРОЛЮ ДОСТУПУ ТРАНСПОРТНИХ ЗАСОБІВ.**



Деякі з товарів, зображених на ілюстраціях, оснащено нестандартним обладнанням, тому вони не завжди відповідають стандартному виконанню. Через технічні особливості поліграфічного друку кольори й поверхні, показані на ілюстраціях, можуть відрізнятися від фактичних. Авторські права захищено. Передрук, зокрема частковий, без нашого дозволу заборонено. Можуть вноситися зміни без попереднього повідомлення.